

Sobre as datas e locais de coleta do exame preventivo do intestino grosso do ano fiscal de 2024

令和6年度 大腸がん検診容器回収日程

Mês	Dia	Local de Coleta	Horário de entrega
5	15(quar) a 21(ter)	Takefuminami Kominkan	Das 9:00 as 22:00hs Fechado às segundas e no dia seguinte de feriados (exceto o kominkan de Shirayama)
	22(quar) a 28(ter)	Omushi Kominkan	
	24(sex) a 30(qui)	Oshio Kominkan	
	30(qui) a 6/5(quar)	Shirayama Kominkan	
6	6(qui) a 12(quar)	Ajimano Kominkan	※Pode não ser possível entregar em outros dias além das segundas-feiras devido ao fechamento temporário do Centro Comunitário (Kominkan).
	12(quar) a 18(ter)	Kitahino Kominkan	
9	11(quar) a 19(qui)	Fukuma Kaizen Center	
10	16(quar) a 22(ter)	Kita Shinjo Kominkan	

Nos locais abaixo, poderá deixar o exame na geladeira:

下記の場所では、回収用冷蔵庫を常設しています。

Período de coleta 回収期間：8(quar) de maio de 2024 a 19(qui) de dezembro de 2024

令和6年5月8日(水)～令和6年12月19日(木)

7(seg) de janeiro de 2025 a 6(qui) de março de 2025

令和7年1月7日(月)～令和7年3月6日(木)

※Fechado nos dias de folga da instituição e no final de ano (20 de dezembro a 5 de janeiro)

休館日・年末年始(12月20日～1月5日)は提出できません。

※ Pode não ser possível também entregar nos horários descritos, devido ao fechamento temporário do Centro Comunitário (Kominkan)

記載されている提出時間内でも、施設の臨時休館等によって提出できない場合がございます。

Endereço das Instituições/設置場所	Horário de Recolhimento/回収期間
Centro do Bem estar Social 福祉健康センター Echizen-shi Fuchu 1-11-2	Das 8:30 as 21:00hs (Shopping Al Plaza 4º andar, a geladeira encontra-se logo na entrada do estacionamento)
Centro do Bem estar Social(Imadate) 社会福祉センター(今立) Echizen-shi Suguio-cho 1-27-1	Das 8:30 as 21:00hs (de seg a sex) Das 8:30 as 18:00hs (sáb) (a geladeira encontra-se na entrada leste da academia) ※Fechado aos domingos e feriados
Centro Comunitário Yanagiso コミュニティセンター柳荘 Echizen-shi Iehisa-cho 105-10-1	Das 9:00 as 21:00hs (de terça a domingo) (a geladeira encontra-se embaixo do guichê da entrada) ※Fechado às segundas e no dia seguinte de feriados
Centro Comunitário Kunitaka 国高公民館 Echizen-shi Kunitaka2-324-13	Das 9:00 as 22:00hs (de terça a domingo) (a geladeira encontra-se na entrada do Centro Comunitário) ※Fechado às segundas e no dia seguinte de feriados
<del>Centro Comunitário Minami 武生南公民館 Echizen-shi Takefu Yanagi-cho 12-27</del>	<del>Não funcionará no ano fiscal 6 (2024), devido à reforma do Centro Comunitário. (exceto entre os dias 15 a 21 de Maio de 2024).</del>

Para maiores informações entre em contato com o Setor de Promoção da Saúde de segunda a sexta, das 8:30 as 17:15

Tel: 0778-24-2221

2日分の便を別々の容器に採り、1回目の便を採ってから4日以内に回収用冷蔵庫に提出してください。

Colete as fezes de 2 dias nos recipientes próprios separadamente, e deixe na geladeira específica para coleta dentro de 4 dias após a primeira coleta.

便が古く、正常に検査できなかった場合は再提出が必要になります。

Será necessário coletar e entregar as fezes novamente, caso não seja possível realizar o exame pelas fezes estarem muito duras.

採った便は涼しい場所に保管してください。

Guarde as fezes coletadas em um local fresco.

胃がん検診（バリウム）を受診された後に採便される方は、白い便が出なくなってから採便してください。

Quem irá coletar as fezes após realizar o exame preventivo do câncer de estômago (bário), colete as fezes quando não estiverem mais brancas.

生理中は便を採らないでください。

Não colete a urina enquanto estiver no período menstrual.